



Boletín 03 / Julio - Agosto de 2008

# MATUCANA 100

\*AFRICARE: del Congo a Matucana 100

\*NUEVOS COMANDITARIOS: arte y desarrollo

\*VÍA EXCLUSIVA: sigue la música

\*CINE: Scorsese y ciclo Irani

\*EL PELÍCANO: teatro + animación

## AFRICARE

¿Por qué traer una obra teatral africana, sobre el Congo a Chile? ¿Cuál podría ser nuestra relación con un país tan distinto con respecto a sus costumbres, a su historia, a su presente? Pues hay dos motivos principales.

Uno relacionado directamente con el lenguaje teatral – que en este caso es universal – ya que este espectáculo tiene tanta fuerza y energía que podría ser presentado en cualquier país y el idioma no sería una barrera. Por otro lado, la dirección de Lorent Wanson tiene tal frescura en su acercamiento al mito de Ícaro, transplantado a las problemáticas actuales, que no se podía dejar de mostrar un acontecimiento tan importante en nuestro país.

El segundo motivo tiene relación con estrechar los lazos con otras culturas y costumbres, queremos, como espacio, ser una vitrina desde y hacia lo internacional, presentando espectáculos que nos permitan abrirnos a nuevos diálogos y formas de expresiones. Que nos permitan oxigenar nuestro medio con realizaciones cada vez más globalizadas, sin perder nuestra identidad propia. Además del espectáculo contaremos con la residencia durante un mes y medio de su director, el belga Lorent Wanson con el propósito de desarrollar un proyecto artístico sobre Chile para la temporada 2009-2010.

Este espectáculo vendrá exclusivamente a Chile, y no como parte de una gira internacional, sino invitados especialmente a presentarse en Santiago y Valparaíso, como parte de una co-producción del Centre Dramatique Manège\_Mons y Matucana 100, después de presentarse en el Festival d'Avignon 2008 – el evento teatral más importante del mundo –.

**Ernesto Ottone**

Director Ejecutivo Matucana 100



## ÁFRICA. ÍCARO, UN CONTINENTE, UN MITO.

*Luego de “Les Ambassadeurs de l’Ombre” (Los Embajadores de la Sombra), proyecto creado con familias belgas desfavorecidas, o Trous/Rupe/Gaten, encuentro con la realidad compleja de poblaciones de la ex-Yugoslavia, Lorent Wanson, director teatral belga, prosigue su trabajo en el terreno de lo alternativo y entrega una dimensión adicional a su deseo de encuentro hacia el prójimo, de crear los espacios para un intercambio cultural.*

*por Lorent Wanson*

Para Africare, viajó por vez primera al Congo a descubrir sus mitos y realidades. Ahí descubrió a los actores y artistas de la vida africana. Traduce, a partir de historias mitológicas y de cuentos ancestrales, la realidad política, económica y social, como a su vez, la parte humana de la población congoleña.

No hay mensajes que entregar, no hay una temática, pero sí una sucesión de historias para reinscribirse en la Gran Historia.

Un camino que se desarrolló en tres tiempos:

– *Inmersión - formación:* Lorent Wanson trabajó durante dos meses con actores de Kinshasa, de Kisangani y de

Bukavu. Encuentros y descubrimientos. El equipo de creación fue escogido.

– *Repeticiones y creación en Kisangani y Kinshasa:* Volvió a trabajar por dos meses al Congo para estrenar la obra en junio de 2007 como parte del Festival Internacional del Actor, en el Congo.

– *Difusión en Europa:* La primera presentación fue en Mons (Bélgica); luego en París en el Théâtre du Tarmac; en Bruselas, en el Théâtre de Poche; luego, nuevamente en Mons, en Ottignies, Huy, Dinant, Tournai y, finalmente, en el 2008 en el Festival de Avignon (Francia).



## ARTE AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

*Los Nuevos Comanditarios es un programa impulsado por la Fundación Francia que ha trabajado en más de 300 proyectos en diversas partes del mundo, impulsando el desarrollo de comunidades locales mediante pequeñas transformaciones simbólicas de su entorno.*

*por Sebastián Millán*

Concretamente, un artista realiza una obra o una intervención de algún espacio físico de acuerdo a una comanda, un encargo que hace la comunidad según sus requerimientos y necesidades. De ahí “nuevos comanditarios”, pues es la propia ciudadanía quien pide a un artista que trabaje para y con ellos.

Para lograr aquello es indispensable otro actor en el proceso, un mediador que canalice las necesidades colectivas, sosteniendo un diálogo y generando vínculos con la comunidad para poder seleccionar un modo de creación y un artista idóneo para cada desafío. Anastassia Makridou-Bretoneau es mediadora de la Fundación Francia, quien en conjunto con Matucana 100, trabajan en un proyecto de comanda para pobladores de campamentos de Lo Espejo, bajo el alero de Un Techo para Chile. Para esta comanda -la primera experiencia del programa en Chile- se ha invitado al artista visual francés, Nicolas Floc'h, quien trabajará con esta comunidad durante agosto y septiembre.

### ***¿Qué aspiraciones tiene del proyecto que se desarrollará en Chile, teniendo en cuenta el largo proceso de gestión que ha tenido?***

Luego de un periodo de difusión y sensibilización que ha sido bastante largo, este primer proyecto representa el paso necesario para una fase operacional. El proyecto, se relaciona con la concepción de un espacio comunitario modulable y transportable para la población que vive en condiciones de extrema precariedad. La necesidad surgió luego de un encuentro con un grupo de mujeres en un campamento de Lo Espejo. Ellas insistieron sobre la necesidad de un lugar para hacer perdurar la solidaridad y convivencia que anima su comunidad y que tienen miedo de perder durante el proceso de re-instalación de sus nuevas casas que están en proceso de construcción.

***Si bien los proyectos de los Nuevos Comanditarios apuntan a pequeñas transformaciones locales, después de haber trabajado en muchos lugares distintos, ¿has observado algunos cambios a nivel macro, alguna transformación común que cruce a las comunidades?***

Las realizaciones forman parte integral del corpus de las obras contemporáneas, pero conllevan otra profundidad, un enraizamiento social, porque no sólo toman en cuenta un acercamiento estético, sino también iconológico. Este principio básico de los Nuevos Comanditarios valoriza mucho más la intervención de la comunidad que la dimensión artística. Es así que cuando la transformación existe, ésta opera a dos niveles: las obras y sus comanditarios.

El punto común para todos los proyectos es de haber participado en una verdadera aventura. Estar en el origen del nacimiento de una obra, vivir el proceso de discusión, con eventuales desacuerdos, pero acompañado de momentos de verdadera convivencia, es un aprendizaje de vida en común. La obra, siendo tanto una construcción física como simbólica con su creador, sus comanditarios y sus destinatarios, se convierte en un campo de experimentación fuerte que permite descubrir que se pueden hacer cosas y no sólo esperarlas.

Esa confianza en sí, la capacidad de emprendimiento, de escuchar, de dialogar, de proyectarse es el capital que queda en las personas que decidieron hacer un pedido. Es una metodología que le queda como herramienta en todas las esferas de sus vidas cotidianas. Todos los comanditarios quedan con las ganas de repetir la experiencia, en el campo artístico o en otros. Y en cuanto a la obra, ésta le pertenece a todos, más allá de sus comanditarios.

### ***¿Por qué Los Nuevos Comanditarios impulsan el desarrollo comunitario a través del arte. Cuál es su importancia?***

El arte es una “res pública” y en este sentido es asunto de todos, más allá del mundo de las instituciones culturales, museos y galerías. Además, no olvidemos nunca que el arte es tan importante en su aspecto vivo como patrimonial. El pensamiento artístico es muy poderoso, ya que su mirada crítica sobre el mundo se basa tanto en lo sensible como en el razonamiento. ¿Qué más urgente hoy en día que entregar acceso a los mecanismos de aquel pensamiento?

VÍA EXCLUSIVA, Ciclo de Conciertos 2008

# MÚSICA EN MATUCANA 100



La música no formaba parte importante en la cartelera de Matucana 100. Eso hasta este año, ya que el pasado mes de junio inauguramos Vía Exclusiva, primer ciclo de conciertos organizados por Matucana 100.

Con una infraestructura de alto nivel, con capacidad para más de 500 personas, Vía Exclusiva se perfila como un ciclo de conciertos de alta factura técnica, una serie de sesiones musicales en donde prima la calidad sonora.

Este ciclo de conciertos ha sido organizado por Matucana 100 y cuenta con el apoyo de la Fundación Andrónico Luksic A., con la que existe alianza de cooperación para el desarrollo de algunos programas para el 2008. La iniciativa financia directamente el desarrollo del ciclo para fortalecer la nueva escena musical, mediante el apoyo a bandas emergentes y nuevas apuestas musicales.

Conservando la línea programática de Matucana 100, Vía Exclusiva reúne a bandas emergentes con artistas de mayor trayectoria, ofreciendo una oferta cultural para públicos diversos, gracias a los distintos estilos que se dan cita.

Durante los meses de julio y agosto se realizará la segunda parte de este ciclo de conciertos que en su primera entrega tuvo invitados como Anita Tijoux, La Mano Ajena y Mariel, entre otras destacadas bandas nacionales. En esta segunda temporada de conciertos se presentarán 10 importantes agrupaciones de los más variados estilos musicales: Fractal y los Trukeros, por nombrar sólo algunas de las bandas que desde el 9 de junio al 13 de agosto se podrán escuchar en Matucana 100.

Información detallada [www.m100.cl](http://www.m100.cl)

(Recorta este cupón y podrás obtener 2 entradas por el valor de una el día del concierto)

**VÍA EXCLUSIVA** 2º CICLO  
CICLO DE CONCIERTOS | MATUCANA 100  
JULIO/AGOSTO

**MARCELO VERGARA**

Martes 15 de julio

\$2.000 pre-venta / \$ 3.000 día del concierto

**LOS TRUKEROS**

Miércoles 16 julio

\$2.500 valor único

**FRACTAL**

Miércoles 23 de julio

\$2.500 pre-venta / \$4.000 día del concierto

**DANIEL DELGADO & GEORGINA HASSAN (Argentina)**

Miércoles 6 agosto

\$2.500 pre-venta / \$4.000 día del concierto

**LEPRECHAUN & HOREJA**

Miércoles 13 agosto

\$2.000 pre-venta / \$3.000 día del concierto

## Cine internacional en Matucana 100

# SCORSESE A \$100 Y UNA VENTANA SOBRE IRÁN A \$500

Se renueva la programación de los dos tradicionales ciclos de cine en Matucana 100. Por un lado, el cienatógrafo cambia de protagonista y presenta, durante 22 domingos, la filmografía completa del afamado director italo-americano, Martin Scorsese. Mientras tanto, el Microcine recibe una selección de 9 películas del cine iraní, un impecable recorrido por los mejores directores del país del medio oriente.

por Sebastián Millán

### CIENTATÓGRAFO

Hace ya 5 años que comenzó el Cienatógrafo en Matucana 100 y ya es la décimo tercera edición de este ciclo que ha presentado, por sólo cien pesos, el mejor cine del mundo. Las mejores obras de Kubrick, Bergman, Hitchcock, Fellini, Ruiz, entre muchos otros, además de ciclos temáticos y las últimos dos cinematografías completas de Almodóvar y Woody Allen, durante más de un año, han consagrado este espacio como un panorama para los cinéfilos de Santiago.

En esta oportunidad, el Cienatógrafo recibe a la filmografía completa de **Martin Marcantonio Luciano Scorsese**; 22 películas que se exhibirán todos los domingos desde el 27 de julio hasta el 25 de enero del 2009 en el Auditorio de la Biblioteca de Santiago (frente a Matucana 100). El ciclo recorre desde su primer largometraje *¿Quién golpea a mi puerta?* (1968) hasta *Los Infiltrados* (2006) –película con la cual obtuvo, finalmente, el Oscar después de 6 nominaciones– pasando, por supuesto, por *Taxi Driver* (1976), *Toro Salvaje* (1980), *El color del Dinero* (1986), *Casino* (1996), y tantas otras películas que lo consagraron como un director de los grandes.

Auditorio Biblioteca de Santiago  
Cada domingo a las 19:30 horas  
Adhesión voluntaria \$100



### CICLO CINE IRANÍ

Por su parte, la sala de Microcine de Matucana 100 ofrece desde el 9 de julio al 28 de agosto un viaje al medio oriente a través del cine iraní. Cuatro directores distintos y una selección de 11 películas entregan un horizonte fílmico que permite apreciar un cine que ha sobrepasado los grandes temas religiosos y la propaganda política para producir una estética inconfundible por su mezcla sutil entre realidad y poesía.

El ciclo exhibe a uno de los directores pioneros y mentores del “nuevo cine” iraní, **Abbas Kiarostami**, quien fue premiado con la Palma de Oro en Cannes en 1997 con *El sabor de las cerezas* (1997). Además, esta selección incluye a **Jafar Panahi** –antiguo asistente de Kiarostami– quien obtuvo con *El Círculo* (2000) un León de Oro y el premio al mejor director en el Festival de Venecia del 2000 y **Bahman Ghobadi**, director de la premiada obra *Las tortugas también vuelan* (2004) y **Majid Majidi**, autor de *Niños del Cielo* (1998).

Microcine BancoEstado / Matucana 100  
De martes a jueves a las 19:00 horas  
Adhesión \$500

Programación completa [www.m100.cl](http://www.m100.cl)



# ARTES ESCÉNICAS

## TEATRO MATUCANA 100

### PANCHO VILLA

Dirección: Felipe Castro

Compañía: Fiebre

Elenco: Claudio Arredondo, Edgardo Bruna, Francisco Reyes, Felipe Ríos, Remigio Remedy, Marcela Salinas, Teresina Bueno, Francisca Villagra, Viviana Galdames, Christian Zúñiga, Luis O. Caviedes, Antonio Chuaqui, Ignacio Hurtado, Felipe Arellano, Ricardo Zavala, María Paz Briones, Ana Luz Figueroa, Rocío Reyes, Benjamín Berger.

Iluminación: Marcelo Parada

Música Original: Andrés Castro

(Más información sobre la obra, Boletín n°2)

Temporada: desde el 25 de abril

Funciones: jueves a sábado 20:00 horas.

Valores: general \$5.000 / estudiantes y tercera edad \$3.000 / jueves populares \$2.000.

### AFRICARE

Dirección y concepción general: Lorent Wanson

Intérpretes: Jocelyne Ntululo Nafranka (Bukavu), Murchula Cishesa Imani (Bukavu), Olivier Maloba Banza (Kisangani), David Kawama Kazembe (Kinshasa), Carine Kapinga (Kinshasa).

Escenografía: Daniel Lesage

Supervisión Escenográfica: Jacques Bana Kanga

Trabajo videográfico: Bertrand Baudry, asistido por Clarisse Mutuva

Régie: Manu Yasse.

(Más información sobre la obra, página 2 y 3)

Temporada: del 21 al 31 de agosto

Funciones: jueves a sábado a las 20:00 horas.

/ domingo a las 19:00 horas.

Valores: general \$5.000 / estudiantes y tercera edad \$3.000 / jueves popular \$2.000.

### EL TRUCO DE OLEJ

Luego de una exitosa gira por Europa, la compañía uruguayana Bosquimanos Koryak presenta en Chile el montaje El Truco de Olej, un espectáculo que une el teatro negro de Praga con el arte milenario del Bunraku, utilizando muñecos con sistemas de manipulación propios, generando climas profundamente poéticos, en los que los objetos se mueven con una organicidad tal que parecen estar vivos.

# PROGRAMACIÓN JULIO / AGOSTO

Dirección y Guión: Martín López Romanelli

Compañía: Bosquimanos Koryak

Elenco: Andrés Cuello, Juan Goncávez, Fabián Príncipe, Martí López Romanelli, Freddy Gulpio. Pablo Grillo, Federico Machín.

Función única: domingo 13 de julio a las 19:00 horas.

Valor general: \$3.000

### ESPACIO PATRICIO BUNSTER

#### EL PELICANO

Dirección y Adaptación: Muriel Miranda

Elenco: Marcela Salinas, Diego Ruiz, Iván Álvarez de Araya, Muriel Miranda

Director Animación y

Asistente Dirección: Hugo Covarrubia

Musicalización y sonido: Pablo Otárola

(Más información sobre la obra, página 10)

Temporada: del 10 de julio al 3 de agosto

Funciones: jueves a sábado 20:30 horas.

/ domingo a las 19:00 horas.

Valores: general \$4.000/ estudiantes y tercera edad \$2.500 / jueves populares \$1.500

#### LAS PUTAS ASESINAS

Dirigido por Rodrigo Cabello, el montaje es la segunda parte de la trilogía "Escritores Chilenos Suicidas", que pretende llevar a escena la obra literaria de tres grandes escritores chilenos: Adolfo Couve, Roberto Bolaño y Rodrigo Lira, fieles representantes de las tres últimas décadas literarias de nuestro país.

En las Putas Asesinas, Cabello, director de la Compañía Teatro La Furia, lleva a escena tres cuentos del volumen homónimo escrito por Roberto Bolaño, trabajando con una novedosa y desafiante estructura narrativa.

Texto original: Roberto Bolaño

Dirección y Adaptación: Rodrigo Cabello

Asistencia de dirección: Enzo D'Arcangeli, Italo León

Puesta en escena: Rodrigo Cabello.

Elenco: Giovanni Gnecco, Antonia Bravo, Jorge Henríquez.

Temporada: del 8 de agosto al 7 de septiembre

Funciones: jueves a sábado 21:00 horas.

/ domingo a las 20:00 horas.

Valores: general \$4.000 / estudiantes y tercera edad \$2.500 / jueves populares \$1.500.

# ARTES VISUALES

## GALERÍA ARTES VISUALES

### DO IT segunda parte

Roald Hoffmann, Tadej Podagar & P.A.R.A.S.I.T.E. Museum, Gülsün Karamustafa, Marie-Ange Guilleminot, Simryn Gill, Dominique Gonzalez-Foerster, Tobias Rehberger, Erwim Wurm, John Baldessari, Michelangelo Pistoletto, Jay Chung, Fabrice Hybert, Mike Kelly, Lygia Pappe, Jean Jacques Rullier, Julius Koller, Rirkrit Tiravanija.

Exposición basada en un proyecto concebido por el curador suizo Hans Ulrich Örbist y que consiste en la realización de obras de arte a partir de un modelo elaborado por artistas internacionales de reconocida trayectoria, quienes en simples instrucciones, explican cómo hacer sus obras de arte.

Do It corresponde a una muestra que en Chile ha sido organizada por Matucana 100 en colaboración con Un Techo Para Chile, quienes han formado equipos de trabajo entre pobladores y voluntarios de la misma institución, los que serán en definitiva, los encargados de ejecutar las instrucciones, armando las obras de acuerdo a su interpretación. El resultado, la exhibición de 34 proyectos de destacados artistas internacionales, desarrollados por nuevas duplas del ámbito artístico.

Del 12 de julio al 10 de agosto  
Martes a domingo de 11:00 a 13:00 horas  
y de 14:00 a 21:00 horas  
Entrada Liberada

### DESHACIÉNDOLO

Un debate en torno a preguntas claves que suscita la exhibición Do it. ¿Para quién? ¿Para qué? y ¿De qué manera? entre otras, son las inquietudes que se trabajarán en esta discusión a realizarse el día sábado 02 de agosto a las 12:00 horas.

Más información en [www.m100.cl](http://www.m100.cl) y para participar escribir a [artesvisuales@m100.cl](mailto:artesvisuales@m100.cl).

### SEMANA DE LA FOTOGRAFÍA

En el marco de la tercera versión del Día Nacional de la Fotografía, organizada por el Consejo Nacional de la Cultura, Matucana 100 inaugurará en su Galería de Artes Visuales dos importantes exposiciones. En el primer nivel del espacio, se realizará una curatoría sobre fotografías patrimoniales y contemporáneas, a cargo de Andrea Josch, Jorge Aceituno, Camilo Yañez, Alonso Yañez y Rodrigo Casanova.

En el segundo piso de esta galería, se realizará una exposición de carácter nacional, cuya convocatoria está a cargo de la Sociedad Chilena de Fotografía. Se invitó a fotógrafos de todo Chile a enviar una fotografía en archivo digital, bajo la propuesta de un concepto.

Del 17 al 24 de agosto  
De 11:00 a 13:00 horas y de 14:00 a 21:00 horas  
Entrada Liberada

## GALERÍA CONCRETA

### PROTECTOR DE PANTALLA

Andrés Durán, Marcelo Fica, Martín Rivas, Filip Carrasco.

Protector de Pantalla es el tercer proyecto ganador de la Convocatoria Concreta de Matucana 100 que es expuesto en esta Galería durante el 2008. La propuesta de estos 4 artistas visuales es un diálogo, mediante el video arte y video instalación, sobre la pantalla –como objeto y símbolo- dentro de nuestros espacios públicos y privados. Utilizando exclusivamente pantallas (monitores, televisores, etc.), cada uno investiga y explora con lenguajes audiovisuales distintos el mundo de las representaciones, la ilusión y el encuadre, generando una interacción que excede lo que pasa sólo dentro de las pantallas.

Del 12 de julio al 10 de agosto  
Martes a domingo de 11:00 a 13:00 horas  
y de 14:00 a 21:00 horas  
Entrada Liberada

## TERCER CONCURSO DE DE ARTE DIGITAL Y MICROMETRAJE

Revista Paula / Universidad del Desarrollo

Del 15 de agosto al 14 de septiembre  
Martes a domingo de 11:00 a 13:00 horas  
y de 14:00 a 21:00 horas  
Entrada Liberada

## AUDIOVISUAL

### CINE

**CINATÓGRAFO  
DUODÉCIMA EDICIÓN**  
Filmografía completa de **WOODY ALLEN**

06 de Julio **Match Point (2005)**  
13 de Julio **Scoop (2006)**

Auditorio Biblioteca de Santiago  
Domingo 19:30 horas  
Adhesión voluntaria \$100

## CINATÓGRAFO DÉCIMO TERCERA EDICIÓN

Filmografía completa de MARTIN SCORSESE

27 de Julio **¿Quién golpea a mi puerta? (1968)**  
03 de Agosto **Boxcar Bertha (1972)**  
10 de Agosto **Calles peligrosas (1973)**  
24 de Agosto **Alicia ya no vive aquí (1974)**  
31 de Agosto **Taxi Driver (1976)**

Auditorio Biblioteca de Santiago  
Domingo 19:30 horas. Adhesión voluntaria \$100

## MICROCINE

### CICLO DE CINE CHINO WONG KAR-WAI

01 de Julio **Eros (2004)** (+18 años)

Microcine BancoEstado / Matucana 100  
19:00 horas. Adhesión \$500

### CICLO DE CINE IRANÍ

09 Julio y 06 Agosto **¿Dónde está la casa de mi amigo? (1987)** Abbas Kiarostami  
10 Julio y 07 Agosto **Y la vida continúa (1991)** Abbas Kiarostami  
15 Julio y 12 Agosto **A través de los olivos (1994)** Abbas Kiarostami  
17 Julio y 13 Agosto **El globo blanco (1995)** Jafar Panahi  
22 Julio y 14 Agosto **El Padre (1996)** Majad Majidi  
23 Julio y 19 Agosto **Niños del cielo (1997)** Majad Majidi  
24 Julio y 20 Agosto **El sabor del cereza (1997)** Abbas Kiarostami  
29 Julio y 21 Agosto **El color del Paraiso (1999)** Majad Majidi  
30 Julio y 26 Agosto **El Circulo (2000)** Jafar Panahi  
31 Julio y 27 Agosto **Las tortugas también vuelan (2004)** Bahman Ghobadi  
05 Agosto y 28 Agosto **Lluvia (2004)** Majad Majidi

Microcine BancoEstado / Matucana 100  
De martes a jueves a las 19:00 horas  
Adhesión \$500

## MÚSICA

### VÍA EXCLUSIVA

(Más información sobre el ciclo, página 5)  
Teatro Matucana 100, 20:00 horas.  
Venta de entradas a través de sistema Ticketmaster.

### MARCELO VERGARA

Martes 15 de julio  
\$2.000 pre-venta / \$ 3.000 día del concierto

### LOS TRUKEROS

Miércoles 16 julio, \$2.500 valor único

### FRACTAL

Miércoles 23 de julio  
\$2.500 pre-venta / \$4.000 día del concierto

### DANIEL DELGADO & GEORGINA HASSAN (Argentina)

Miércoles 6 agosto  
\$2.500 pre-venta / \$4.000 día del concierto

### LEPRECHAUN & HOREJA

Miércoles 13 agosto  
\$2.000 pre-venta / \$3.000 día del concierto

## ENCUENTROS

### FORO BICENTENARIO 2008

Migración, integración e identidad: miradas de idas y vueltas América del Sur - Europa

#### Expositores

Catherine Wihtol de Wenden (Francia), Carolina Stefoni (Chile), Patrick Weil (Francia), Leandro Urbina Soto (Chile), María Emilia Tijoux (Chile), Carmen Norambuena Carrasco (Chile), Salvador Palazón Ferrando (España), Humberto Rodríguez Pastor (Perú), Julià Guillamon (España), Víctor Pey Casado (España), Carlos Sanhueza (Chile), Eduardo Devés-Valdés (Chile).

#### Teatro Matucana 100

7 y 8 de julio. Entrada liberada con previa inscripción.

### PATRIMONIO Y CIUDAD, DESAFÍOS CONTEMPORÁNEOS

Seminario internacional de arquitectura y urbanismo

#### Expositores:

Yves Vasseur (Bélgica), Chantal Dassonville (Bélgica), Pierre Hebbelinck (Bélgica), Rodrigo Tapia (Chile), Marcela Pizzi (Chile) y Horacio Torrent (Chile).

#### Teatro Matucana 100

Lunes 4 de Agosto de 15:00 horas a 19:30 horas.  
Entrada Liberada

## El Pelicano

# ACTORES Y MUÑECOS INTERACTÚAN EN UNA NUEVA PROPUESTA TEATRAL

*Tras meses de trabajo sistemático, llega a las tablas la última obra de la joven actriz y directora de teatro Muriel Miranda. La misma que durante el año 2005 sedujo al público y a la crítica con Maleza, y que hoy, continuando con un trabajo de búsqueda y experimentación a través del Teatro y la Animación, presenta este cuento del dramaturgo August Strindberg.*

*por Ximena Contreras*

La historia de una madre cruel y manipuladora es el motor del último montaje de la compañía de Teatro Maleza. Una peculiar adaptación de la obra del escritor sueco que desarrolla el atractivo diálogo visual y conceptual entre la actuación y el stop motion, técnica de animación con figuras de plastilina fotografiadas cuadro a cuadro.

Apta para todo espectador, el Pelicano utiliza este fascinante lenguaje visual, acentuando la línea expresionista del autor, para desarrollar el concepto de la manipulación que experimentan los personajes de la obra, quienes bajo las órdenes de una madre desnaturalizada y avara, son privados de amor, alimento y educación.

El cuento, como propuesta narrativa, nos permite fascinar al espectador visualmente, puesto que trabaja con

la síntesis de objetos y palabras, logrando desarrollar una propuesta más concreta y rotunda, menos flexible en su tratamiento. Todo el tratamiento formal de la obra obedece directamente a su tema principal, El Pelicano, una metáfora irónica al personaje principal de esta historia.

Con una hora de función, el montaje es un sorprendente trabajo en el cual la animación parece ser una técnica indefensa que logra transformarse en un recurso fundamental para inquietar y despertar a estos personajes sonámbulos víctimas de una vida marcada por el engaño y la infelicidad.

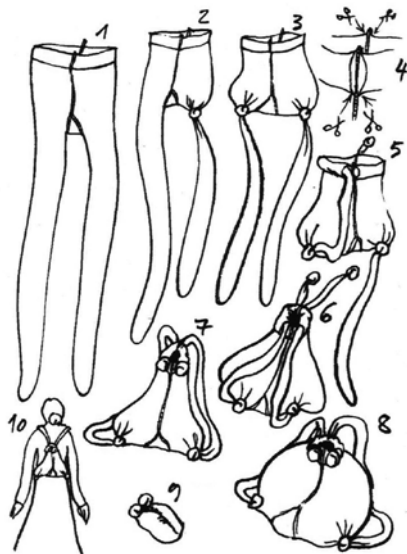
[www.maleza.org](http://www.maleza.org)



## DO IT

Marie-Ange Guilleminot

PANTY/MOCHILA - MOCHILA/PANTY, 1996



1. Para empezar, se necesita un sencillo par de medias de mujer, sin ningún tipo de diseño o pies pre-formado, pero con cintura doble desde dentro hacia afuera (ver diagramas 4 y 5). La selección de las medias puede variar, hay muchas opciones (de algodón y lycra, poliamida y elástica, nylon, etc), pero asegúrese de que la mallas sean gruesas y resistentes. La cantidad que gastes puede variar, dependiendo de la función y de cómo o en qué la mochila será usada. Selecciona un tamaño, ya sea mediano o grande. La entre pierna tiene que ser suficientemente grande.
- 2 y 3. Haz un nudo simple en cada pierna en la base de la panty.
4. Con la cintura doble, dale vuelta desde el revés, haz un corte vertical a lo largo del centro delantero y trasero de las costuras de las medias.
5. Haz un simple nudo al final (parte inferior) de cada pierna de las medias, en el pie.
6. Tire de cada nudo a través de las aberturas en la parte trasera de las medias.
7. Tire de los nudos a través de la abertura en la parte delantera de las medias y haz dos nudos más, como los que recién hiciste. Los nudos dobles impedirán que las piernas sean extraídas desde la cintura.
8. La panty/mochila tendrá la forma de los objetos que contiene.
9. La panty/mochila irá en espiral sobre sí misma como una pequeña bola parecida a un marisco, del cual tomará su nombre Cauris
10. La panty/mochila o mochila/panty está terminada. Puede recuperar su inversión en medias revirtiendo la operación.



Universidad del  
**Desarrollo**  
Facultad de Educación y Humanidades

  
**MATUCANA100**

## MAGÍSTER GESTIÓN CULTURAL APLICADA

## DIPLOMADO

POLÍTICAS Y GESTIÓN DE INSTITUCIONES CULTURALES

Las clases se realizarán los fines de semana (viernes 19:00 y sábado desde 9:00), en Av. La Plaza 700, San Carlos de Apoquindo y en el Centro Cultural Matucana 100.

**Contacto:** mstein@udd.cl - mgca@udd.cl

**Teléfonos:** [2] 299 9286 - [2] 327 9537

[www.udd.cl](http://www.udd.cl) / [www.m100.cl](http://www.m100.cl)

## Cómo llegar:

### METRO

- Línea 1 hasta Metro Estación Central  
a) Caminar por Matucana hacia el norte (3 cuadras)  
b) Tomar en Alameda con Matucana los recorridos: 109, 406, 210  
Línea 5 hasta Metro Quinta Normal  
Caminar por Matucana hacia el sur (2 cuadras)

### MICROBUS

Recorridos: 406, 109, 210, I10, J10

### RADIO TAXI

Taxal / 7764730

AV. MATUCANA N°100 / ESQUINA MONEDA  
ESTACIÓN CENTRAL

Informaciones:

(56 2) 682 4502

[www.m100.cl](http://www.m100.cl)

contacto mail: [matucana100@m100.cl](mailto:matucana100@m100.cl)



# MATUCANA100

